



European Organization for Nuclear Research
Organisation européenne pour la recherche nucléaire

**Discours de M. Rolf Heuer, Directeur Général du CERN
Réception des vœux du CERN, 28 janvier 2013**

Excellences, Mesdames et Messieurs, chers amis,

Je suis très heureux de vous accueillir dans le Globe de la science et de l'innovation pour la traditionnelle réception des vœux du CERN.

Comme à l'habitude, je vous parlerai de nos projets dans les deux langues officielles du CERN, le Français *and English*. Les deux mots clés de ma présentation seront « découverte » et « ouverture ».

Découverte. L'année 2012 a été vraiment exceptionnelle. Le 4 juillet, les expériences du LHC ont annoncé la découverte d'une nouvelle particule. Il pourrait s'agir du boson de Higgs que nous recherchons depuis plus de 40 ans. Cette particule a la couleur du Higgs, le goût du Higgs, et... c'est certainement le Higgs. Mais il faudra encore attendre quelques mois pour le confirmer.

This discovery made a huge impact around the world. It's remarkable for science to generate such enthusiasm from the media, and indeed the public. On the screen, you can see the cover of The Economist from 7 July 2012, proclaiming 'A big leap for science'. That's perhaps an oblique reference to Neil Armstrong's famous: 'one small step for a man, one giant leap for mankind'. The leap for our understanding of the Universe is indeed great, but to get there took a step that was far from small. Last year's discovery was just reward for that effort, and hopefully the first of many.

Ouverture, c'est mon deuxième mot clé. 2012 a été également une année importante de ce point de vue et 2013 le sera tout autant.

As you probably know, CERN is governed by 20 European Member States. However, since 2010, whether they are European or not, all states can become fully-fledged members of CERN. Israel, Romania and Serbia are in the pre-stage of Membership. Cyprus, Brazil, Russia, Slovenia, Turkey and Ukraine are knocking on CERN's door. The engagement of CERN, and science as a whole, with society is a matter of great personal importance to me, so I was very pleased when in December, the United Nations General Assembly granted CERN observer status. This will allow CERN to offer the General Assembly and other UN bodies the benefit of its expertise with a view to promoting the essential role of basic science in development.

L'ouverture du CERN sur la région s'est poursuivie avec de nombreux projets menés avec nos partenaires locaux.

Côté formation. De plus en plus de professeurs de l'Ain, de la Haute-Savoie et de Genève participent aux programmes de formation pour les professeurs de physique. Une journée

d'information spéciale sur la découverte de la particule a par exemple rencontré un grand succès en septembre dernier. Nous poursuivons également des programmes de sensibilisation aux sciences pour les élèves de tous niveaux. Ainsi, 950 écoliers de l'Ain, de la Haute-Savoie et de Genève ont participé au projet transfrontalier « Dans la peau d'un chercheur ». Le projet sera renouvelé cette année.

Côté tourisme. Les visites guidées du CERN ont toujours plus de succès : 85 000 visiteurs ont franchi les portes du Laboratoire l'an passé. Pour améliorer les visites, nous développons de nouveaux itinéraires ludiques et interactifs. Pour vous donner une idée, nous avons installé un tunnel virtuel dans cette salle que vous pouvez explorer ce soir. Vous êtes également invités à visiter l'exposition permanente « Univers de particules » au rez-de-chaussée.

Deux grands événements attendent le grand public en 2013. Tout d'abord, l'inauguration du projet « Passeport Big Bang », le dimanche 2 juin lors d'une grande fête des voisins. Ce projet consiste en dix plateformes d'exposition reliées par 54 kilomètres de chemins cyclables transfrontaliers. 54 kilomètres, c'est deux fois le tour du LHC ! Le projet a été mené avec le soutien de nombreux partenaires locaux que je tiens encore à remercier. Nous faisons appel aux volontaires et je compte sur votre aide pour relayer l'appel.

Le deuxième grand événement public de l'année sera les journées Portes Ouvertes, les 27, 28 et 29 septembre. Les sites seront ouverts et les visiteurs pourront descendre dans les cavernes des expériences, dans la limite des places disponibles. Beaucoup d'animations sont prévues ces jours là et nous espérons collaborer étroitement avec nos partenaires locaux pour cet événement également.

L'ouverture, c'est aussi le démarrage à la fin de l'année des travaux pour la place des particules, l'aménagement de la route de Meyrin entre les entrées du CERN à Meyrin et le Globe. Le CERN œuvre également pour améliorer la circulation autour de ses sites. C'est un sujet de préoccupation pour les usagers et les autorités, et j'y suis très sensible aussi.

Je voudrais conclure en vous parlant de l'activité qui va animer le CERN au cours des deux prochaines années. Le LHC sera arrêté pendant deux ans afin de réaliser des travaux d'amélioration. La plupart de ces travaux se dérouleront sur les sites de l'Organisation et en souterrain ; il y aura très peu de transports exceptionnels puisque seuls 19 aimants sont à changer. Le LHC redémarrera en 2015 avec une énergie accrue pour réaliser de nouvelles découvertes.

Je vous souhaite une excellente année 2013, riche en réussites.

I wish you all a very healthy, happy and successful New Year.